

Kettensäge

MG238

ANOVA

Anleitung und Benutzerhandbuch



DE

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova Wir gratulieren Ihnen zur Wahl eines unserer Produkte und garantieren Ihnen die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist auf eine lange Lebensdauer ausgelegt und wird Ihnen bei sachgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung viele Jahre gute Dienste leisten. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder bei Fragen können Sie uns über unseren Websupport unter www.anova.es kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät enthaltenen Informationen zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie diese Bedienungsanleitung mit, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt des Drucks korrekt.
- Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dies unsere gesetzlichen Verpflichtungen beeinträchtigt.
- Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Verleihung oder eines Weiterverkaufs beim Produkt verbleiben.
- Fordern Sie bei Ihrem Händler ein neues Handbuch an, falls Ihr altes verloren gegangen oder beschädigt ist.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.



Um sicherzustellen, dass Ihre Maschine optimale Ergebnisse liefert, lesen Sie die Gebrauchs- und Sicherheitshinweise vor der Benutzung sorgfältig durch.

WEITERE WARNHINWEISE:

Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen führen. Die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann zu Unterschieden zwischen dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung und dem gekauften Produkt führen. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INHALT

1. Technische Daten	3
2. Warnhinweise an der Maschine	4
3. Symbole an der Maschine.....	5
4. Sicherheitshinweise.....	6
5. Für einen sicheren Betrieb.....	8
6. Montage der Führungsschiene und der Sägekette.....	12
7. Kraftstoff und Kettenöl.....	13
8. Bedienung des Motors.....	14
9. Sägen	16
10. Wartung.....	18
11. Anleitung zur Fehlerbehebung.....	20
12. Explosionszeichnung	
13. CE-Zertifizierung	

1. Technische Daten

Modell-Nr.	MG238
Motortyp	luftgekühlt, 2-Takt
Mobilität der Ausrüstung	Handgeführt
Hubraum	38,2 cm ³
Maximale Motorleistung	1,4 kW
Maximale Motordrehzahl	10.300 min ⁻¹
Motor-Leerlaufdrehzahl	3.000 ± 300 min ⁻¹
Maximale Kettengeschwindigkeit	21,9 m/s
Zündkerze	L7T
Vergaser	Membranvergaser
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	310 ml
Mischungsverhältnis von Benzin und Öl	Benzin 40 : Öl 1
Fassungsvermögen des Öltanks	220 ml
Ölzufuhrsystem	Automatische Pumpe mit Einstellvorrichtung
Führungsschiene	16"
Sägekette	16"
Kettenabstand	0,325"
Kettenstärke	0,058"
Glieder	64E
Gewicht (ohne Führungsschiene und Kette, mit leerem Tank)	4,6 kg
Garantierter Schallleistungspegel, LWA	LwA: 117 dB(A)

Hinweis: Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2. Warnhinweise auf der Maschine „“

	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise.		Von Feuer fernhalten
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung „ () vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs vollständig und sorgfältig durch.		Zum Starten des Motors ziehen
	Tragen Sie Kopf, Augen- und Gehörschutz tragen.		Der Anschluss zum Betanken mit „MIX FUEL“
	Achtung! Rückschlaggefahr.		Der Einfüllstutzen für „OIL“
	Bedienen Sie die Kettensäge mit beiden Händen.		Drücken Sie den Primer-Knopf mehrmals.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe		Choke-Stellung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Der garantierte Geräuschpegel
	Mit diesem Symbol bestätigt der Hersteller, dass dieses Werkzeug in Übereinstimmung mit geltenden europäischen Richtlinien xml-ph-0001@deepl.internal in xml-ph-0002@deepl.internal Übereinstimmung xml-ph-0003@deepl.internal mit		Mit diesem Symbol bestätigt der Hersteller, dass dieses Werkzeug in Übereinstimmung mit geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

WICHTIG

Sollten sich die Warneaufkleber ablösen oder so verschmutzen, dass sie nicht mehr lesbar sind, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um neue Aufkleber zu bestellen und diese an den  geschriebenen Stellen anzubringen.

WARNUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen an Ihrem Produkt vor. Wir übernehmen keine Garantie für das Gerät, wenn Sie den umgebaute Sägekette verwenden oder die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Vorschriften nicht einhalten.

3. Symbole auf der Maschine

⚠ WARNUNG

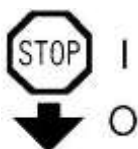
- ◆ Für einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung sind Symbole als Relief auf der Maschine eingraviert. Bitte beachten Sie diese Hinweise sorgfältig, um Fehler zu vermeiden.



Einfüllstutzen für „MIX-BENZIN“
Position: Tankdeckel



Einfüllöffnung für Kettenöl
Position: Tankdeckel



Wird der Schalter in die Position „I“ gestellt, springt der Motor an.
 Wird der Schalter auf die Position „O“ gestellt, stoppt der Motor sofort.
Position: Hinten links am Gerät



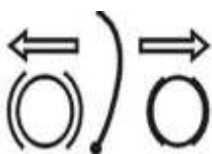
Durch Ziehen am Choke-Knopf wird der Choke geschlossen.
Position: Chokeknopf

L

Die Schraube unter der Markierung „L“ ist die Einstellschraube für die niedrige Drehzahl.

T

Die Schraube links neben der „T“-Markierung ist die Leerlauf-Einstellschraube.
Position: Linke Seite des hinteren Griffs



Zeigt die Richtungen an, in denen die Kettenbremse gelöst (weißer Pfeil) und betätigt (schwarzer Pfeil) wird.
Position: Vorderseite der Kettenabdeckung

4. Sicherheitshinweise

WARNUNG – VOR DER INBETRIEBNAHME LESEN

Eine Kettensäge ist ein mit hoher Drehzahl arbeitendes, schnelles Schneidwerkzeug; daher müssen besondere Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Verletzungsrisiko zu verringern.

■ **SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Sicherheits-, Wartungs- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch, auch wenn Sie bereits mit der Verwendung von Kettensägen vertraut sind.

Dieses Produkt darf nicht für andere als die beschriebenen Zwecke verwendet werden. Nationale Vorschriften können die Verwendung des Produkts einschränken.

■ **SICHERHEIT DES BEDIENERS**

- Bedienen Sie die Kettensäge nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen. Bedienen Sie die Säge nicht, wenn Sie erschöpft sind.
- Tragen Sie stets einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille.
- Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung wie beispielsweise Angus-Kleidung (Jacke, Hose), Handschuhe sowie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen. Kettensägen-Beinschützer bieten zusätzlichen Schutz. Tragen Sie keine kurze, lockere Kleidung wie Schals, Schmuck oder Sandalen und gehen Sie nicht barfuß. Lockere Kleidung kann sich in Ästen oder der Kettensäge verfangen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz. Hörschäden sind kumulativ.
- Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, um den Griff an den Kettensägengriffen zu verbessern. Halten Sie die Kettensägengriffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Lassen Sie niemals Minderjährige oder unerfahrene Personen die Kettensäge bedienen. Umstehende, insbesondere Kinder und Tiere, sollten sich nicht im Arbeitsbereich der Kettensäge aufhalten.
- Starten oder betreiben Sie die Kettensäge niemals in einem geschlossenen Raum. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid.
- Halten Sie Ihre Hände von der Kette fern. Fassen Sie die Kettensäge nicht an der Kette an und halten Sie sie nicht daran fest.
- Wenn die Kettensäge ausgeschaltet ist, vergewissern Sie sich, dass die Kette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät abstellen.
- Machen Sie eine Pause, wenn Sie die Kettensäge über einen längeren Zeitraum benutzt haben. Langfristige Vibrationsbelastung kann zum „Weißfinger-Syndrom“ führen, einem Gefühlsverlust in den Händen und der Unfähigkeit, Temperaturen wahrzunehmen und zu regulieren.
- Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften des Einsatzgebiets oder der Gemeinde.

■ **SICHERHEIT DES GERÄTS/WERKZEUGS**

- Überprüfen Sie die Kettensäge vor jedem Einsatz sorgfältig. Ersetzen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz. Achten Sie auf Kraftstofflecks und ziehen Sie alle losen Befestigungselemente fest.
- Nehmen Sie niemals Änderungen an der Kettensäge vor und verwenden Sie für Reparaturarbeiten ausschließlich zugelassene Ersatzteile.
- Überprüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz und zwischen den Tankpausen. Die Kette dehnt sich im Laufe des Gebrauchs aus, insbesondere während der Einlaufphase. Eine lockere Kette ist gefährlich.
- Lassen Sie die Kette niemals gegen etwas stoßen. Sollte die Kette mit einem Gegenstand in Berührung kommen, schalten Sie die Kettensäge aus und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz.
- Stellen Sie sicher, dass der automatische Öler funktioniert. Halten Sie den Öltank stets mit sauberem Kettenöl gefüllt.

4. Sicherheitshinweise

Lassen Sie die Kette niemals trocken auf der Schiene laufen.

- Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, die über die in dieser Anleitung aufgeführten Punkte hinausgehen, sollten von qualifiziertem Kettensägen-Servicepersonal durchgeführt werden.

■ SICHERHEIT BEIM GEBRAUCH DER KETTENSÄGE

- Transportieren Sie die Kettensäge niemals mit laufender Kette, auch nicht über wenige Schritte. Ziehen Sie die Kettenbremse an. Bei längeren Strecken stellen Sie den Motor ab, decken Sie die Kette mit dem Kettenschutz (Scheide) ab und tragen Sie die Säge in horizontaler Position, wobei der heiße Schalldämpfer von Ihnen weg und die Kette nach hinten zeigen muss.

- Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als Holz oder Holzgegenständen.

4. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie beim Schneiden von mit Insektiziden besprühtem Holz eine NIOSH-Filtermaske zum Atemschutz. – Stoppen Sie den Motor der Kettensäge sofort, sollten Kinder, Tiere, Umstehende oder Helfer in den Gefahrenbereich des Schnitts gelangen.
- Halten Sie die Kettensäge fest mit beiden Händen, wobei der Daumen den vorderen Griff sicher umschließt. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff gehalten werden.
- Sägen Sie niemals mit nur einer Hand.
- Achten Sie beim Sägen auf einen festen und sicheren Stand. Halten Sie Ihren Körper im Gleichgewicht und strecken Sie sich niemals zu weit vor.
- Halten Sie den Schalldämpfer und die Sägekette von allen Körperteilen fern, solange der Motor läuft. Halten Sie die Schiene/Kette unterhalb der Hüfthöhe.
- Stellen Sie sich beim Sägen seitlich neben die Säge, niemals direkt dahinter.
- Planen Sie vor Beginn des Sägens einen sicheren Fluchtweg vor einem umstürzenden Baum ein. – Achten Sie auf Rückschläge. Sägen Sie niemals mit der Spitze der Schiene.
- Verwenden Sie ausschließlich die in den technischen Daten dieser Anleitung aufgeführten Schneidwerkzeuge. Die Verwendung anderer Werkzeuge führt zu Gefahren, die Personenschäden und Sachschäden zur Folge haben können.

■ SICHERHEIT BEIM BETANKEN

- Mischen und füllen Sie Kraftstoff im Freien an Orten, die frei von Funken und offenen Flammen sind. Verwenden Sie einen für die Kraftstofflagerung vorgesehenen Behälter.
- Rauchen Sie nicht und lassen Sie niemanden in der Nähe von Kraftstoff oder der Kettensäge rauchen, während diese in Betrieb ist.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig auf, bevor Sie die Kettensäge starten.
- Halten Sie vor dem Starten der Kettensäge einen Abstand von 10 Fuß zum Kraftstoff ein.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie die Kettensäge lagern. Lagern Sie die Säge und den Kraftstoff so, dass Kraftstoffdämpfe weder Funken noch offene Flammen, Geräte oder elektrische Schalter/Motoren erreichen können.

■ WARTUNG UND SICHERHEIT

- Warten Sie die Kettensäge gemäß dem in der Bedienungsanleitung angegebenen empfohlenen Wartungsplan.
- Trennen Sie die Zündkerze vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, außer bei Vergasereinstellungen.
- Halten Sie Umstehende während der Vergasereinstellung von der Kettensäge fern.
- Verwenden Sie bei Reparaturen oder Wartungsarbeiten an der Kettensäge ausschließlich für dieses Modell zugelassene Ersatzteile.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch sowie nach Stürzen oder anderen Stößen auf erhebliche Mängel.
- Sichern Sie das Produkt während des Transports, um Kraftstoffverlust, Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Verwenden Sie bei der Lagerung stets Schutzvorrichtungen an den Sägen.
- Bringen Sie die Transportabdeckung für die Säge während des Transports und der Lagerung an.

■ SICHERHEIT BEIM TRANSPORT UND BEI DER LAGERUNG

- Tragen Sie die Säge stets bei ausgeschaltetem Motor, mit vom Körper abgewandtem Schalldämpfer und nach hinten gerichteter Kette.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, leeren Sie den Kraftstofftank, decken Sie die Kette mit der Schutzhülle ab und sichern Sie die Säge, bevor Sie sie lagern oder in einem Fahrzeug transportieren.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie die Säge lagern. Wir empfehlen, den Kraftstofftank nach jedem Einsatz zu

4. Sicherheitshinweise

leeren.

- Sollte noch Kraftstoff im Tank sein, lagern Sie das Gerät so, dass ein Auslaufen verhindert wird.
- Verwenden Sie beim Transport und bei der Lagerung stets die Schwertabdeckung.
- Reinigen Sie die Säge vor der Lagerung und Wartung. Lagern Sie das Gerät mit abgedeckter Kette und außerhalb der Reichweite von Kindern.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GRIFFBEREIT AUF UND LESEN SIE SIE VOR JEDEM GEBRAUCH DURCH.

5. Für einen sicheren Betrieb



1. Bedienen Sie eine Kettensäge niemals, wenn Sie müde, krank oder aufgeregt sind, unter dem Einfluss von Medikamenten stehen, die Sie schläfrig machen könnten, oder wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.



2. Tragen Sie Sicherheitsschuhe, eng anliegende Kleidung sowie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Verwenden Sie vibrationsdämpfende Handschuhe.



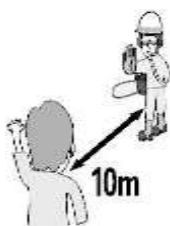
3. Halten Sie die Sägekette scharf und die Kettensäge, einschließlich des AV-Systems, in gutem Zustand. Eine stumpfe Kette verlängert die Schnittzeit, und das Durchdrücken einer stumpfen Kette durch Holz verstärkt die auf Ihre Hände übertragenen Vibrationen. Eine Kettensäge mit lockeren Bauteilen oder mit beschädigten oder abgenutzten AV-Puffern neigt ebenfalls zu höheren Vibrationswerten.

4. Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff stets vorsichtig. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig auf und bringen Sie die Kettensäge anschließend mindestens 3 m von der Betankungsstelle entfernt, bevor Sie den Motor starten.



5. Beseitigen Sie alle Funken- oder Flammenquellen (z. B. Rauchen, offene Flammen oder Arbeiten, die Funken verursachen können) in Bereichen, in denen Kraftstoff gemischt, eingefüllt oder gelagert wird.

6. Rauchen Sie nicht, während Sie mit Kraftstoff hantieren oder die Kettensäge bedienen.



7. Lassen Sie keine anderen Personen in die Nähe der Kettensäge, wenn Sie diese starten oder damit schneiden. Halten Sie Umstehende und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Kinder, Haustiere und Umstehende sollten sich mindestens 10 m entfernt befinden, wenn Sie die Kettensäge starten oder bedienen.

8. Beginnen Sie niemals mit dem Sägen, bevor Sie nicht über einen freien Arbeitsbereich, einen sicheren Stand und einen geplanten Fluchtweg vor dem fallenden Baum verfügen.



9. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor stets fest mit beiden Händen. Umfassen Sie die Griffe der Kettensäge fest mit Daumen und Fingern.



10. Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn der Motor läuft.

5. Für einen sicheren Betrieb



11. Bevor Sie den Motor starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt.

12. Tragen Sie die Kettensäge immer bei ausgeschaltetem Motor, wobei die Führungsschiene und die Sägekette nach hinten und der Schalldämpfer von Ihrem Körper weg zeigen müssen.

5. Für einen sicheren Betrieb



13. Überprüfen Sie die Kettensäge vor jedem Einsatz auf verschlissene, lockere oder beschädigte Teile. Betreiben Sie niemals eine Kettensäge, die beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher zusammengebaut ist. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette zum Stillstand kommt, sobald Sie den Gashebel loslassen.

14. Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, die nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind, sollten von qualifiziertem Kettensägen-Servicepersonal durchgeführt werden.

15. Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Kettensäge abstellen.



16. Seien Sie beim Schneiden von kleinem Gestrüpp und jungen Bäumen äußerst vorsichtig, da sich dünnes Material in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen kann.



17. Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf einen Rückschlag, damit Sie nicht getroffen werden, wenn sich die Spannung in den Holzfasern löst.

18. Sägen Sie niemals bei starkem Wind, schlechtem Wetter, schlechter Sicht oder bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen. Überprüfen Sie den Baum stets auf tote Äste, die während des Fällvorgangs herunterfallen könnten.



19. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch.

20. Betreiben Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen. Starten oder betreiben Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder Gebäuden sowie in explosionsgefährdeten Bereichen. Die Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.

21. Betreiben Sie die Kettensäge nicht in einem Baum, es sei denn, Sie sind speziell dafür geschult.



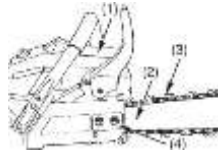
22. Schützen Sie sich vor Rückschlag. Ein Rückschlag ist die Aufwärtsbewegung der Führungsschiene, die auftritt, wenn die Sägekette an der Spitze der Führungsschiene auf ein Objekt trifft. Ein Rückschlag kann zu einem gefährlichen Kontrollverlust über die Kettensäge führen.

23. Achten Sie beim Transport Ihrer Kettensäge darauf, dass die passende Führungsschienenhülle angebracht ist.



5. Für einen sicheren Betrieb

24. Berühren Sie niemals die Abdeckung, die Führungsschiene, die Sägekette oder die Mutter mit bloßen Händen, während der Motor läuft oder unmittelbar nach dem Abstellen des Motors. Dies könnte aufgrund der hohen Temperaturen zu schweren

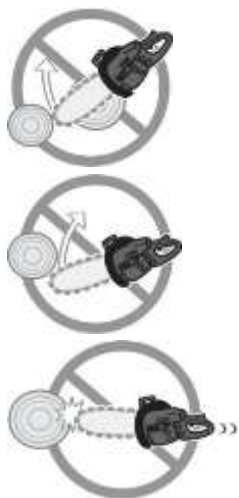


Verbrennungen führen.

1) Abdeckung
Mutter

(2) Führungsschiene (3) Sägekette (4)

5. Für einen sicheren Betrieb



SICHERHEITSHINWEISE ZUM RÜCKSCHLAG FÜR BENUTZER VON KETTENSÄGEN

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz im Schnitt zusammenzieht und die Sägekette einklemmt. Der Kontakt der Spitze kann in manchen Fällen eine blitzschnelle Rückwärtsreaktion auslösen, bei der die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung des Bedieners geschleudert wird. Das Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann dazu führen, dass die Führungsschiene schnell in Richtung des Bedieners zurückgeschleudert wird. Beide Reaktionen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Kettensägenbenutzer sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um Ihre Sägearbeiten unfall- und verletzungsfrei zu gestalten.



(1) Mit einem grundlegenden Verständnis des Rückschlags können Sie den Überraschungseffekt verringern oder ganz vermeiden. Plötzliche Überraschungen tragen zu Unfällen bei.

(2) Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen fest, die rechte Hand am hinteren Griff und die linke Hand am vorderen Griff. Umfassen Sie die Griffe der Kettensäge fest mit Daumen und Fingern. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge zu verringern und die Kontrolle über die Säge zu behalten.



(3) Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie sägen, frei von Hindernissen ist. Achten Sie darauf, dass die Spitze der Führungsschiene nicht mit einem Baumstamm, einem Ast oder einem anderen Hindernis in Berührung kommt, das während des Betriebs der Säge getroffen werden könnte.

(4) Mähen Sie bei hohen Motordrehzahlen.

(5) Strecken Sie sich nicht zu weit vor und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.



5. Für einen sicheren Betrieb

(6) Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und zur Wartung der Sägekette.



(7) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Ersatzschienen und -ketten oder gleichwertige Produkte.

5. Für einen sicheren Betrieb

SCHLIMMERE AUSWIRKUNGEN VON VIBRATIONEN

Wenn Sie weiterhin stark vibrierende Werkzeuge verwenden, werden sich diese Symptome wahrscheinlich verschlimmern, zum Beispiel:

- ◆ Das Taubheitsgefühl in Ihren Händen könnte dauerhaft werden, und Sie werden überhaupt nichts mehr spüren können;
- ◆ Sie werden Schwierigkeiten haben, kleine Gegenstände wie Schrauben oder Nägel aufzuheben;
- ◆ Das Vibrationssyndrom könnte häufiger auftreten und mehr Ihrer Finger betreffen.

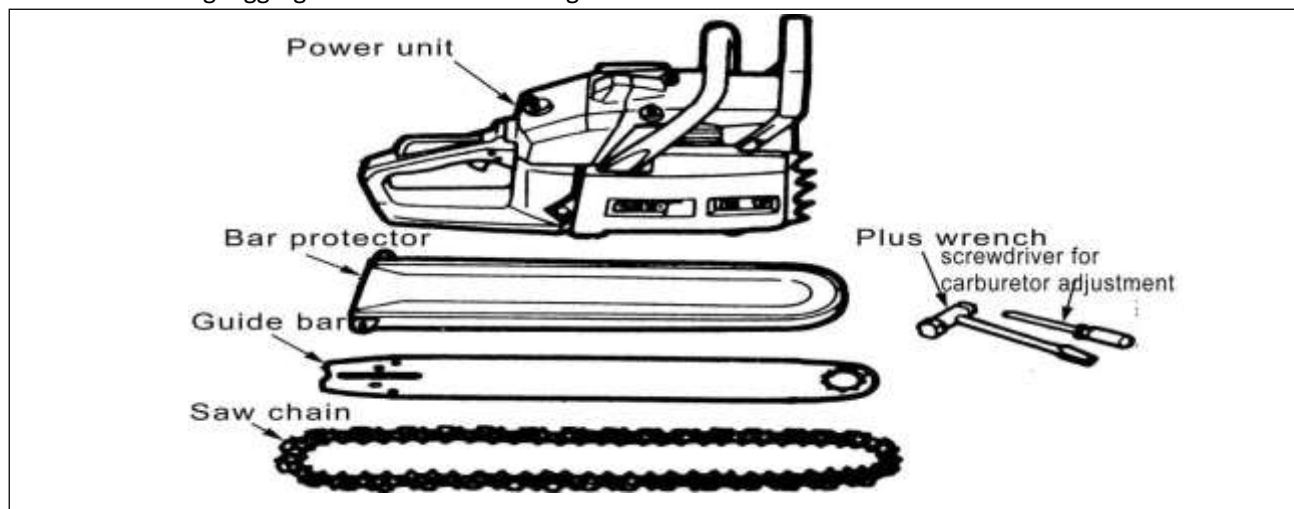
SO SCHÜTZEN SIE IHREN KÖRPER VOR VIBRATIONEN

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um Ihre Gesundheit zu schützen.

1. Verwenden Sie für jede Arbeit stets das richtige Werkzeug (um die Arbeit schneller zu erledigen und sich weniger Hand-Arm-Vibrationen auszusetzen).
2. Überprüfen Sie die Werkzeuge vor dem Einsatz, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß gewartet und repariert wurden, und um erhöhte Vibrationen aufgrund von Defekten oder allgemeinem Verschleiß zu vermeiden.
3. Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge scharf gehalten werden, damit sie ihre Leistungsfähigkeit behalten.
4. Verkürzen Sie die Dauer der ununterbrochenen Nutzung eines Werkzeugs, indem Sie zwischendurch andere Arbeiten erledigen.
5. Vermeiden Sie es, ein Werkzeug oder ein Werkstück stärker als nötig festzuhalten oder zu belasten.
6. Bewahren Sie Werkzeuge so auf, dass ihre Griffe beim nächsten Gebrauch nicht zu kalt sind.

6. Montage der Führungsschiene und der Sägekette

Ein Standard-Sägeaggregat-Paket enthält die abgebildeten Teile.



Öffnen Sie den Karton und montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette wie folgt am Antriebsaggregat:

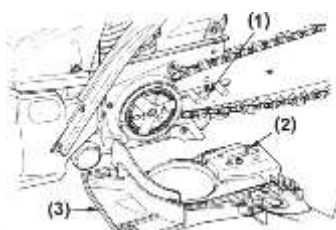


Achten Sie auf die richtige Laufrichtung der Sägekette.

⚠ WARNUNG

- ◆ Die Sägekette hat sehr scharfe Kanten. Tragen Sie zu Ihrer Sicherheit dicke Schutzhandschuhe.

1. Ziehen Sie den Schutzbügel in Richtung des vorderen Griffs, um zu überprüfen, ob die Kettenbremse nicht aktiviert ist.
2. Lösen Sie die Muttern und entfernen Sie die Kettenabdeckung.
3. Befestigen Sie den mitgelieferten Spieß am Antriebsaggregat.
4. Führen Sie die Kette in das Kettenrad ein und montieren Sie die Führungsschiene am Antriebsaggregat, während Sie die Sägekette um die Führungsschiene legen. Passen Sie die Position der Kettenspannmutter an der Kettenabdeckung an das untere Loch der Führungsschiene an.



(1) Bohrung

(2) Spannmutter

(3) Kettenabdeckung

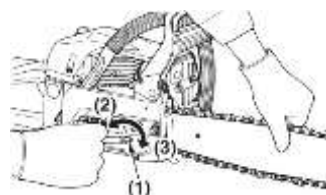
6. Montage der Führungsschiene und der Sägekette

5. Setzen Sie die Kettenabdeckung auf das Antriebsaggregat und ziehen Sie die Muttern handfest an.



6. Halten Sie die Spitze der Schiene nach oben und stellen Sie die

Kettenspannung ein, indem Sie die Spannschraube drehen, bis die Spannbänder gerade die Unterseite der



Schienen-Unterseite berühren. Spannschraube

(1) Lösen

(2) Festziehen

7. Ziehen Sie die Muttern fest an, während Sie die Stangenspitze nach oben halten (12–15 N•m). Prüfen Sie anschließend, ob sich die Kette leichtgängig dreht und die richtige Spannung aufweist, indem Sie sie von Hand bewegen. Nehmen Sie bei Bedarf eine Nachjustierung vor, während die Kettenabdeckung gelöst ist.

8. Ziehen Sie die Spannschraube fest.

HINWEIS

Eine neue Kette dehnt sich zu Beginn des Gebrauchs aus. Überprüfen und justieren Sie die Spannung regelmäßig, da eine lockere Kette leicht entgleisen oder zu schnellem Verschleiß der Kette selbst und der Führungsschiene führen kann.

7. Kraftstoff und Kettenöl

■ KRAFTSTOFF

⚠ WARNUNG

- Benzin ist hochentzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen und halten Sie offene Flammen oder Funken von Kraftstoff fern.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig auf, bevor Sie den Motor starten.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und abkühlen kann, bevor Sie das Gerät betanken.
- Halten Sie offene Flammen von Bereichen fern, in denen mit Kraftstoff umgegangen oder gelagert wird.



❗ WICHTIG

- Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren oder wassergekühlte Zweitaktmotoren.
- Verwenden Sie niemals „KRAFTSTOFF OHNE ÖL (ROHBENZIN)“.
- Verwenden Sie niemals mit Wasser vermischten Kraftstoff.
- Kraftstoffgemische, die einen Monat oder länger ungenutzt geblieben sind, können den Vergaser verstopfen oder dazu führen, dass der Motor nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Füllen Sie den restlichen Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie ihn an einem dunklen und kühlen Ort auf.
- Fragen Sie bitte an Ihrer nächstgelegenen Tankstelle nach „Benzinmischung für luftgekühlte Zweitaktmotoren“ oder stellen Sie den Kraftstoff selbst her, indem Sie bleifreies Autobenzin und Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren in einem Mischbehälter gemäß den folgenden Mischungsverhältnissen zusammengeben und anschließend gut schütteln, um alles gut zu vermischen.

■ SO MISCHEN SIE DEN KRAFTSTOFF

1. Messen Sie die zu mischenden Mengen an Benzin und Öl ab.
2. Füllen Sie einen Teil des Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.

3. Gießen Sie das gesamte Öl hinein und schütteln Sie den Behälter gut durch.
4. Gießen Sie das restliche Benzin hinzu und schütteln Sie den Behälter erneut mindestens eine Minute lang. Da sich manche Öle je nach ihren Inhaltsstoffen möglicherweise nur schwer vermischen lassen, ist ein ausreichendes Vermischen für eine lange Lebensdauer des Motors erforderlich. Beachten Sie, dass bei unzureichendem Vermischen die Gefahr eines vorzeitigen Kolbenfressens aufgrund eines ungewöhnlich mageren Gemischs erhöht ist.

7. Kraftstoff und Kettenöl

5. Bringen Sie eine deutliche Kennzeichnung an der Außenseite des Behälters an, um eine Verwechslung mit Benzin oder anderen Behältern zu vermeiden.
6. Geben Sie den Inhalt auf der Außenseite des Behälters an, um eine einfache Identifizierung zu ermöglichen.

Verwenden Sie kein Altöl oder regeneriertes Öl, da dies zu Schäden an der Ölpumpe führen kann.

EMPFOHLENES MISCHVERHÄLTNIS:

BENZIN 40 : ÖL 1

■ BETANKUNG DES GERÄTS

1. Den Tankdeckel aufschrauben und abnehmen. Den Deckel an einem staubfreien Ort ablegen.
2. Befüllen Sie den Kraftstofftank zu 80 % seiner Gesamtkapazität.
3. Schrauben Sie den Tankdeckel fest zu und wischen Sie verschütteten Kraftstoff rund um das Gerät auf.

⚠️ WARNUNG

1. Wählen Sie zum Betanken einen ebenen und freien Untergrund.
2. Halten Sie vor dem Starten des Motors einen Abstand von mindestens 10 Fuß (3 Meter) zur Betankungsstelle ein.
3. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät betanken. Achten Sie d a b e i darauf, das Benzingemisch im Behälter ausreichend durchzuschütteln.
4. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit lagern möchten, reinigen Sie den Kraftstofftank, nachdem Sie ihn geleert haben. Starten Sie anschließend den Motor und entleeren Sie den Vergaser von dem Kraftstoffgemisch.



■ KETTENÖL

Verwenden Sie ganzjährig Motoröl SAE #10W-30 oder SAE #30

~ #40 im Sommer und SAE #20 im Winter.

📖 HINWEIS

8. Betrieb des Motors



WARNUNG

- Es ist sehr gefährlich, eine Kettensäge zu betreiben, an der Teile beschädigt sind oder Teile fehlen. Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Motors, dass alle Teile, einschließlich Schiene und Kette, ordnungsgemäß montiert sind.

Abstellen wieder starten, lassen Sie den Choke-Knopf in der geöffneten Position.

4. Halten Sie die Sägeeinheit fest auf dem Boden und ziehen Sie kräftig am Starterseil.

■ STARTEN DES MOTORS



- (1) Füllen Sie den Kraftstoff- und den Kettenöltank entsprechend auf und ziehen Sie die Verschlusskappen fest an.

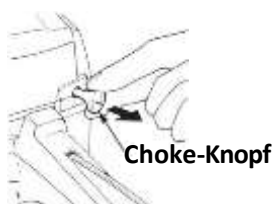
(2) Kettenöl

(3) Kraftstoff

2. Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“.



3. Ziehen Sie den Choke-Knopf in die geschlossene Position heraus.



HINWEIS

Wenn Sie den Motor unmittelbar nach dem

8. Betrieb des Motors

in einer Hand hält. Die Sägekette könnte Ihren Körper berühren. Dies ist sehr gefährlich.

Kraftstoff aufgebraucht ist. Achten Sie darauf, den Öltank bei jedem Betanken der Säge wieder

5. Wenn der Motor zum ersten Mal anspringt, ziehen Sie den Gashebel, um den Choke-Knopf wieder in die geöffnete Position zu bringen, und ziehen Sie dann erneut am Starterseil, um den Motor zu starten.
6. Lassen Sie den Motor bei leicht gezogenem Gashebel warmlaufen.

WARNUNG

- Halten Sie Abstand zur Sägekette, da diese sich beim Starten des Motors zu drehen beginnt.

■ ÜBERPRÜFUNG DER ÖLZUFUHR

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Schiene und die Kette bei der Überprüfung der Ölzufuhr montiert sind. Andernfalls können rotierende Teile freiliegen. Dies ist sehr gefährlich.

Lassen Sie die Kette nach dem Starten des Motors mit mittlerer Drehzahl laufen und prüfen Sie, ob das Kettenöl wie in der Abbildung gezeigt verspritzt wird.



Der Kettenölfluss lässt sich durch Einführen eines Schraubendrehers in die Öffnung an der Unterseite der Kupplungsseite verändern. Passen Sie ihn an Ihre Arbeitsbedingungen an.

**Einstellung des
Kettenölflusses**



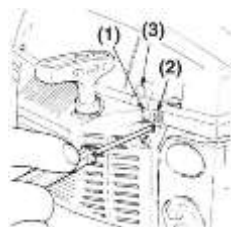
HINWEIS

Der Öltank sollte fast leer sein, wenn der



8. Betrieb des Motors

■ EINSTELLUNG DES VERGASERS



- (1) L-Nadel
- (2) H-Nadel
- (3) Leerlauf-Einstellschraube

Der Vergaser Ihres Geräts wurde werkseitig eingestellt, muss jedoch aufgrund veränderter Betriebsbedingungen möglicherweise feinabgestimmt werden. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung des Vergasers, dass die mitgelieferten Luft- und Kraftstofffilter sauber und neu sind und der Kraftstoff ordnungsgemäß gemischt ist.

Gehen Sie bei der Einstellung wie folgt vor:



Stellen Sie sicher, dass Sie den Vergaser bei montierter Kette einstellen.

1. Die H- und L-Nadeln sind auf die unten angegebene Anzahl an Umdrehungen begrenzt.
 H-Nadel: -1/4 -1/4
 L-Nadel: -1/4 -1/4
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten lang bei niedriger Drehzahl warmlaufen.
3. Drehen Sie die Leerlauf-Einstellschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn, sodass sich die Sägekette nicht dreht. Ist die Leerlaufdrehzahl zu niedrig, drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und stellen Sie die H-Nadel so ein, dass eine optimale Schnittleistung erzielt wird – nicht auf maximale Drehzahl.

■ KETTENBREMSE

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Bremse ausgestattet, die die Drehung der Sägekette stoppt, sobald es beim Sägen zu einem Rückschlag kommt. Die Bremse wird automatisch durch die Trägheitskraft

betätigt, die auf das im vorderen Schutzbügel eingebaute Gewicht wirkt.

Diese Bremse kann auch manuell betätigt werden, indem der vordere Schutz nach unten zur Führungsschiene geklappt wird. Um die Bremse zu lösen, ziehen Sie den vorderen Schutz nach vorne am Griff

8. Betrieb des Motors

, bis ein „Klick“-Geräusch zu hören ist.

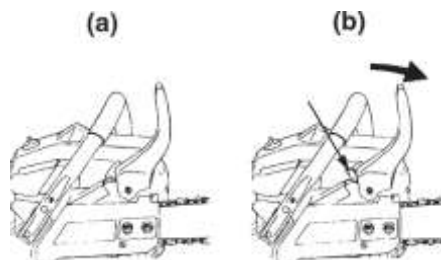
WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Funktion der Bremsen bei der täglichen Inspektion überprüfen.

So überprüfen Sie die Funktion:

- 1) Stellen Sie den Motor ab.
- 2) Halten Sie die Kettensäge waagrecht, lassen Sie den vorderen Griff los, schlagen Sie mit der Spitze der Führungsschiene gegen einen Baumstumpf oder ein Stück Holz und überprüfen Sie die Funktion der Bremse. Die Funktionsweise variiert je nach Schienengröße.

Falls die Bremse nicht wirkt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um eine Überprüfung und Reparatur durchführen zu lassen. Wenn der Motor bei betätigter Bremse weiterhin mit hoher Drehzahl läuft, überhitzt sich die Kupplung und verursacht Störungen. Wenn die Bremse während des Betriebs einrastet, lassen Sie sofort den Gashebel los, um den Motor anzuhalten.



■ ABSCHALTEN DES MOTORS

- 1 Lassen Sie den Gashebel los, damit der Motor einige Minuten im Leerlauf laufen kann.
- 2 Stellen Sie den Schalter auf die Position „O“ (STOP).

9. Sägen

⚠️ WARNUNG



- Lesen Sie vor Beginn Ihrer Arbeit den Abschnitt „Für einen sicheren Betrieb“. Es wird empfohlen, zunächst das Sägen einfacher Holzstämmen zu üben. Dies hilft Ihnen auch dabei, sich an Ihr Gerät zu gewöhnen.



- Beachten Sie stets die Sicherheitsvorschriften. Die Kettensäge darf ausschließlich zum Schneiden von Holz verwendet werden. Das Schneiden anderer Materialien ist verboten. Vibrationen und Rückschlag variieren



mit anderen Materialien würde dazu führen, dass die Anforderungen der Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten werden.

- Verwenden Sie die Kettensäge nicht als Hebel zum Anheben, Bewegen oder Spalten von Gegenständen. Verriegeln Sie sie nicht über festen Stützen. Es ist verboten, andere als die vom Hersteller angegebenen Werkzeuge oder Anbaugeräte an die Zapfwelle anzukoppeln.
- Es ist nicht notwendig, die Säge mit Gewalt in den Schnitt zu drücken. Üben Sie nur leichten Druck aus, während der Motor auf Vollgas läuft.
- Wenn sich die Sägekette im Schnitt verfangen hat, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt herauszuziehen, sondern verwenden Sie einen Keil oder eine Hebelstange, um den Weg freizumachen.

vor jedem Einsatz die Funktion der Kette, indem Sie die Säge 12 Sekunden lang bei Vollgas laufen lassen und den vorderen Handschutz nach vorne drücken. Die Kette sollte bei voller Motordrehzahl sofort zum Stillstand kommen. Wenn die Kette nur langsam zum Stillstand kommt oder gar nicht stoppt, ersetzen Sie vor dem Einsatz das Bremsband und die Kupplungstrommel.



- Es ist äußerst wichtig, dass die Kettenbremse vor jedem Einsatz auf ordnungsgemäße Funktion überprüft wird und dass die Kette scharf ist, um die Rückschlagsicherheit dieser Säge zu gewährleisten. Bei einer Demontage



- Diese Säge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die die Kette im Falle eines Rückschlags stoppt, sofern sie ordnungsgemäß funktioniert. Sie müssen die Kettenbremse

■ SCHUTZ VOR RÜCKSCHLAG

9. Sägen

der

Sicherheitsvorrichtungen,
unzureichende Wartung
oder der unsachgemäße
Austausch von Schiene oder
Kette das Risiko schwerer
Verletzungen durch
Rückschlag erhöhen.

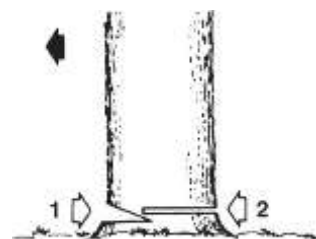


■ FÄLLEN EINES BAUMES

Fällrichtung

Kerbschnitt

Fällrichtung



1. Legen Sie die Fällrichtung unter Berücksichtigung des Windes, der Neigung des Baumes, der Lage schwerer Äste, der Erreichbarkeit nach dem Fällen und weiterer Faktoren fest.
2. Sorgen Sie beim Freiräumen des Bereichs um den Baum herum für einen sicheren Stand und einen Fluchtweg.
3. Führen Sie auf der Fällseite einen Kerbschnitt durch, der bis zu einem Drittel in den Baum hineinreicht.
4. Führen Sie einen Fällschnitt von der gegenüberliegenden Seite der Kerbe aus und auf einer Höhe, die etwas über dem unteren Rand der Kerbe liegt.

WARNUNG



- Wenn Sie einen Baum fällen, warnen Sie unbedingt benachbarte Arbeiter vor der Gefahr.

9. Sägen

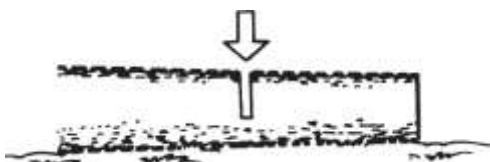
■ Zersägen und Entasten

⚠ WARNUNG

- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Stehen Sie nicht auf dem Baumstamm.
- Achten Sie darauf, dass ein abgesägter Baumstamm nicht wegrollt. Stellen Sie sich insbesondere bei Arbeiten am Hang auf die bergauf gelegene Seite des Baumstamms.
- Befolgen Sie die Anweisungen unter „Für einen sicheren Betrieb“, um einen Rückschlag der Säge zu vermeiden.

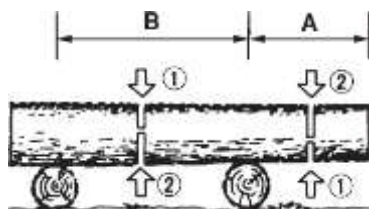
Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtung der Biegekraft im zu sägenden Baumstamm. Beenden Sie den Schnitt immer von der der Biegerichtung entgegengesetzten Seite, um zu verhindern, dass sich die Führungsschiene im Schnitt verfängt.

Ein vom Boden abhebender Baumstamm



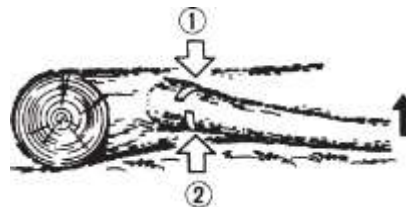
Sägen Sie den Stamm zur Hälfte durch, rollen Sie ihn dann um und sägen Sie von der gegenüberliegenden Seite weiter.

Ein vom Boden herabhängender Baumstamm



Sägen Sie in Bereich A vom unteren Drittel aus nach oben und beenden Sie den Schnitt, indem Sie von oben nach unten sägen. Sägen Sie in Bereich B vom oberen Drittel aus nach unten und beenden Sie den Schnitt, indem Sie von unten nach oben sägen.

Äste eines umgestürzten Baumes absägen

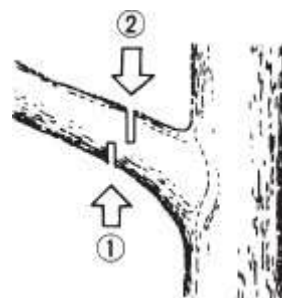


Prüfen Sie zunächst, zu welcher Seite der Ast gebogen ist. Führen Sie dann den ersten Schnitt von der gebogenen Seite aus und beenden Sie den Schnitt, indem Sie von der gegenüberliegenden Seite sägen.

⚠ WARNUNG

- Achten Sie darauf, dass der abgesägte Ast zurückschnellt.

Rückschnitt an stehenden Bäumen



Sägen Sie von unten nach oben, und vollenden Sie den Schnitt von oben nach unten.

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie keinen unsicheren Stand oder eine instabile Leiter.
- Strecken Sie sich nicht zu weit vor.
- Sägen Sie nicht über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Säge immer mit beiden Händen fest.

10. Wartung

⚠️ WARNUNG

Beim Einbau des Hauptfilters, Überprüfungen, Wartungen, Ölwechseln, Schmierung, Überprüfung oder Wartung des Motors, des Motors sicherstellen, dass der Motor abgekühlt ist. Ziehen Sie die Schutzkappe ab, um versehentliches Anlaufen zu verhindern.

über die Schmieröffnung an der Schienenspitze ein.

Schmieröffnung
des Kettenrad

■ WARTUNG NACH JEDEM GEBRAUCH

1. Luftfilter

Staub auf der Oberfläche des Reinigers lässt sich entfernen, indem man eine Ecke des Reinigers leicht gegen eine harte Oberfläche klopft. Um Schmutz in den Maschen zu entfernen, teilen Sie den Reiniger in zwei Hälften und bürsten Sie ihn mit Benzin aus. Bei Verwendung von Druckluft blasen Sie von innen hinein.



Um die beiden Hälften des Reinigers wieder zusammenzusetzen, drücken Sie den Rand zusammen, bis er einrastet.

📖 HINWEIS

Achten Sie beim Einbau des Hauptfilters darauf, dass die Nuten am Filterrand korrekt in die Vorsprünge am Zylinderdeckel einrasten.

2. Ölanschluss

Demontieren Sie die Führungsschiene und prüfen Sie die Schmieröffnung auf Verstopfungen.



3. Führungsschiene

Entfernen Sie nach dem Abnehmen der Führungsschiene Sägemehl aus der Schienenrinne und der Schmieröffnung. Fetten Sie das vordere Kettenrad

10. Wartung

4. Sonstiges

Überprüfen Sie die Säge auf Kraftstofflecks, lose Befestigungen und Beschädigungen an wichtigen Bauteilen, insbesondere an den Griffverbindungen und der Schienenbefestigung. Sollten Mängel festgestellt werden, lassen Sie diese unbedingt beheben, bevor Sie die Säge wieder in Betrieb nehmen.

■ REGELMÄSSIGE WARTUNGSPUNKTE

1. Zylinderrippen

Staubansammlungen zwischen den Zylinderrippen führen zu einer Überhitzung des Motors. Überprüfen und reinigen Sie die Zylinderrippen regelmäßig, nachdem Sie den Luftfilter und die Zylinderabdeckung entfernt haben. Achten Sie beim Anbringen der Zylinderabdeckung darauf, dass die Schalterkabel und Tüllen korrekt positioniert sind.



HINWEIS

- Achten Sie darauf, die Lufteinlassöffnung zu verschließen.



2. Kraftstofffilter

(a) Entnehmen Sie den Filter mit einem Drahthaken aus der Einfüllöffnung.



(b) Den Filter zerlegen und mit Benzin reinigen oder bei Bedarf durch einen neuen ersetzen.



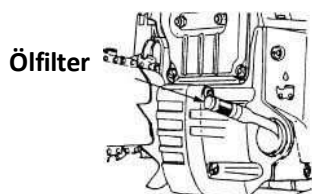
HINWEIS

- Halten Sie nach dem Ausbau des Filters das Ende des Ansaugrohrs mit einer Zange fest.
- Achten Sie beim Zusammenbau des Filters darauf, dass keine Filterfasern oder Staub in das Ansaugrohr gelangen.

10. Wartung

3. Öltank

Nehmen Sie den Ölfilter mit einem Drahhaken durch die Einfüllöffnung heraus und reinigen Sie ihn mit Benzin. Achten Sie beim Wiedereinsetzen des Filters in den Tank darauf, dass er in der vorderen rechten Ecke sitzt. Entfernen Sie außerdem Schmutz aus dem Tank.

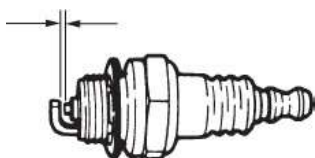


Die Schneidezähne müssen geschärft werden, wenn:

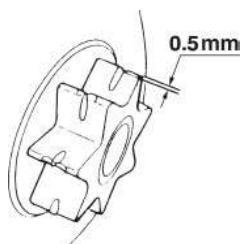
1. Das Sägemehl pulverartig wird.
2. Sie zusätzliche Kraft aufwenden müssen, um weiterzusägen.
3. Der Schnittverlauf nicht gerade ist.

4. Zündkerze

0,6 bis 0,7 mm



5. Kettenrad



Prüfen Sie das Kettenrad auf Risse und übermäßigen Verschleiß, der den Kettenantrieb beeinträchtigen könnte. Bei erheblichem Verschleiß ersetzen Sie es durch ein neues. Montieren Sie niemals eine neue Kette auf ein abgenutztes Kettenrad oder eine abgenutzte Kette auf ein neues Kettenrad.

6. Vorder- und Hinterradstoßdämpfer

Ersetzen Sie die Dämpfer, wenn sich die Aufklebeteile ablösen oder Risse an den Gummitteilen zu erkennen sind.

■ Sägekette



- Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist es sehr wichtig, die Schneidezähne stets scharf zu halten.

10. Wartung

4. Die Vibrationen zunehmen.
5. Der Kraftstoffverbrauch steigt.

Richtwerte für die Sägeeinstellung:

WARNUNG



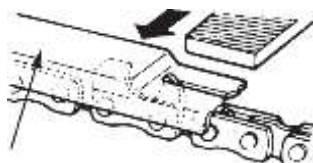
- Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.

Vor dem Feilen:

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette sicher gehalten wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie eine Rundfeile in der für die Kette geeigneten Größe.

Setzen Sie die Feile auf den Schneidezahn auf und schieben Sie sie gerade nach vorne. Halten Sie die Feile wie abgebildet in Position.

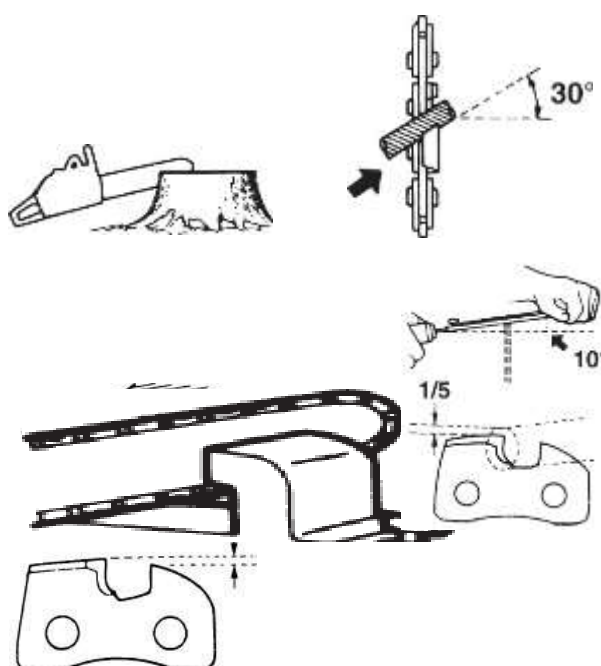
Nachdem jedes Schneidezahn gefeilt wurde, überprüfen Sie den Tiefenmesser und feilen Sie ihn wie abgebildet auf die richtige Höhe.



Geeigneter Tiefenmessprüfer

Runden Sie die Schulter ab

Standard-Tiefenanschlag
0,025" (0,64 mm)



10. Wartung

⚠ WARNUNG

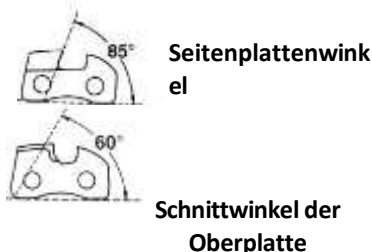
- Runden Sie die Vorderkante unbedingt ab, um die Gefahr eines Rückschlags oder eines Bruchs des Befestigungsbands zu verringern.

Stellen Sie sicher, dass alle Schneidklingen die gleiche Länge und die gleichen Schneidwinkel wie in der Abbildung haben.

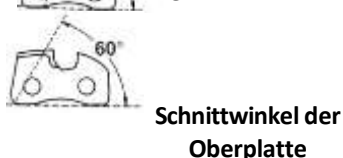
Schneidlänge



Feilwinkel



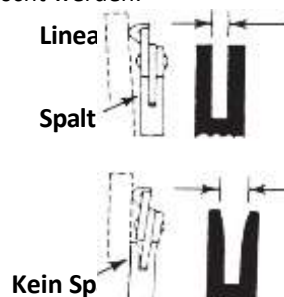
Seitenplattenwinkel



Schnittwinkel der Oberplatte

■ Führschiene

- Drehen Sie die Stange gelegentlich um, um ungleichmäßigen Verschleiß zu vermeiden.
- Die Führungsschiene der Stange sollte immer rechtwinklig sein. Überprüfen Sie die Führungsschiene auf Verschleiß. Legen Sie ein Lineal an die Stange und an die Außenseite eines Fräasers an. Wenn zwischen beiden ein Spalt zu sehen ist, ist die Führungsschiene in Ordnung. Andernfalls ist die Führungsschiene verschlissen. Eine solche Stange muss nachjustiert oder ausgetauscht werden.

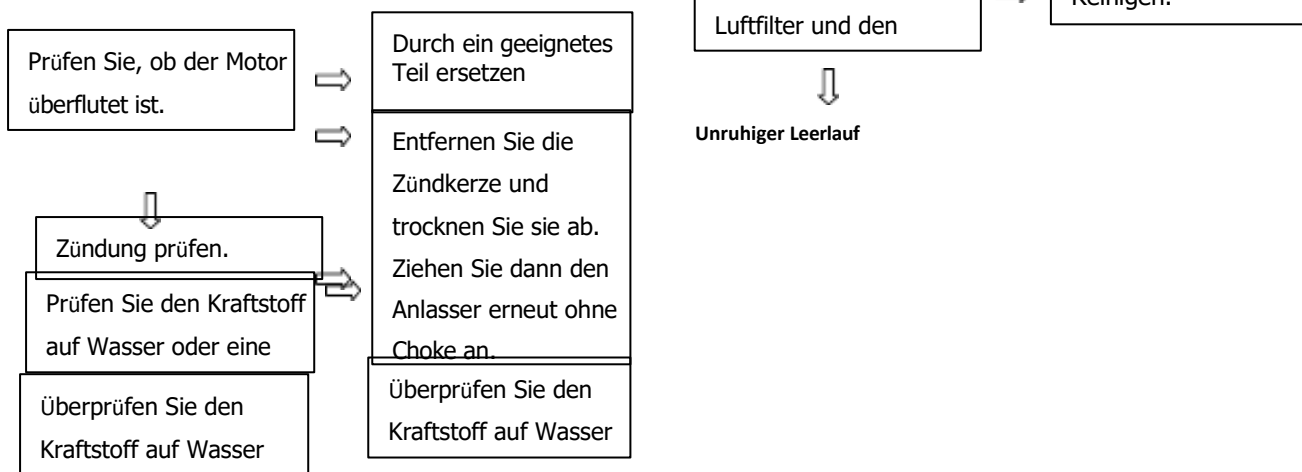


11. Leitfaden zur Fehlerbehebung bei der „“

Fall 1. Startfehler

⚠ WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Vereisungsschutzsystem nicht in Betrieb ist.



Fall 2: Leistungsmangel / Schlechte Beschleunigung /



Prüfen Sie den
Vergaser auf eine



Stellen Sie die
Drehzahladeln neu

10. Wartung

Fall 3: Es tritt kein Öl aus

Ersetzen Sie den
Kraftstoff durch den
richtigen.

Überprüfen Sie das
Öl auf mangelhafte



Ersetzen.



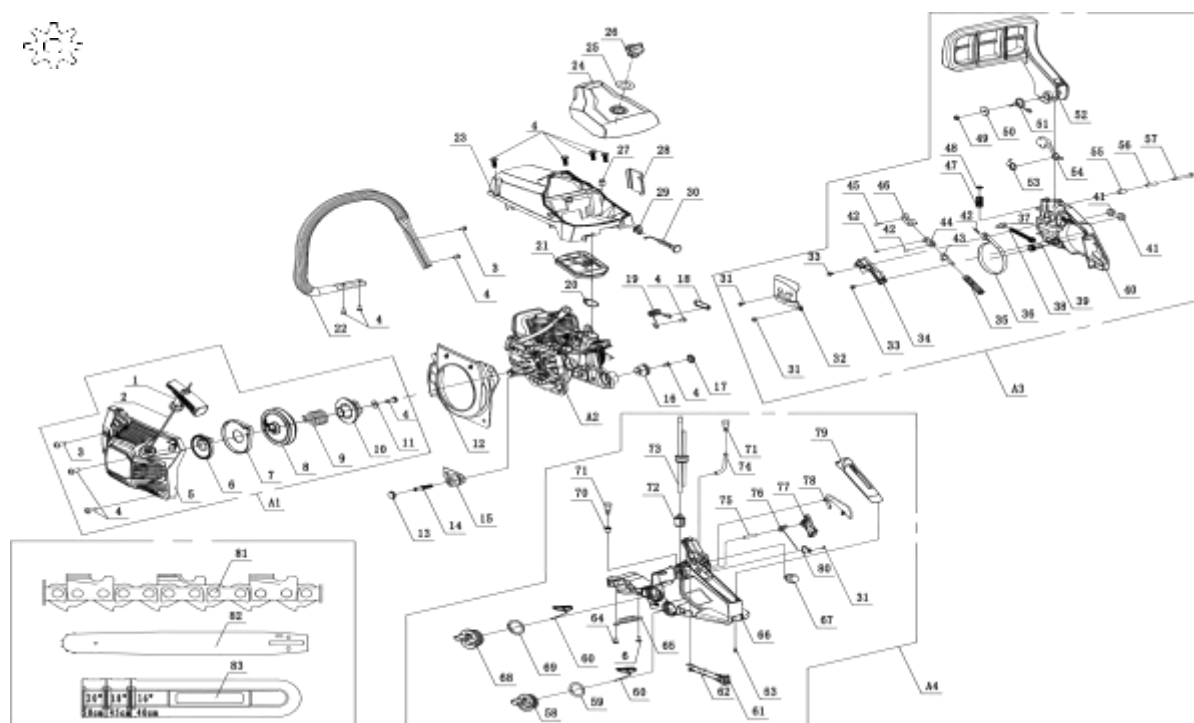
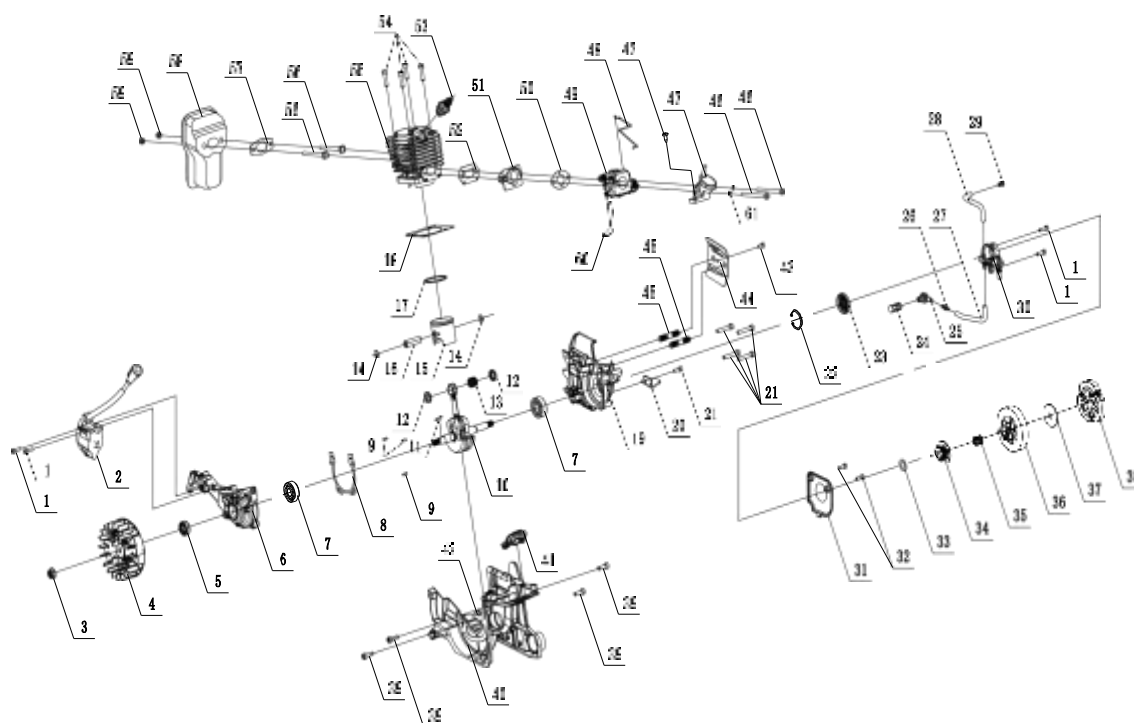
Öldurchfluss und
Anschlüsse auf



Reinigen.

Sollte das Gerät weitere
Wartungsarbeiten erfordern, wenden
Sie sich bitte an eine autorisierte
Werkstatt in Ihrer Nähe.

12. ZERLEGTZEICHNUNG



13. CE-ZERTIFIZIERUNG

VERTRIEB



MILLASUR, S.L.
Rua Eduardo Pondal, Nr. 23, P.I. Sigüero, 15688 Oroso – A Coruña
SPANIEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen EG-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Bauweise sowie gemäß der vom Hersteller angebrachten CE-Kennzeichnung den einschlägigen und wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der oben genannten EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung berechtigt das Produkt zum Anbringen des CE-Zeichens. Sollte die Maschine verändert werden und diese Änderung nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt worden sein, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und Wirksamkeit.

Maschinenbezeichnung: **KETTENSÄGE**

Modell: **MG238**

Anerkannte und genehmigte Norm, der sie entspricht:

Richtlinie 2006/42/EG

Geprüft gemäß der folgenden Norm:

EN ISO 11681-1:2022

Firmenstempel

MILLASUR, S.L.U.
Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüero
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

6. Juni 2026